

2010年3月



植物检疫措施委员会

第五届会议

2010年3月22—26日，罗马

电子认证

暂定议程议题 15.1

I. 背景

1. 植物检疫措施委员会（植检委）第四届会议要求《国际植物保护公约》秘书处进一步调查《国际植保公约》框架内电子认证的现状，并提出可能采取的方案，供植检委第五届会议审议。
2. 荷兰通过秘书处向植检委第四届会议通报了关于电子认证现状的最新情况（CPM 2009/33）。
3. 《国际植保公约》秘书处的一名职员参加了北美植物保护组织和加拿大食品检验署于2009年5月19—21日在加拿大渥太华举办的“国际植检电子认证研讨会”。此次会议使国际植物检疫界首次有机会深入讨论这一问题。此次研讨会的日程和报告可参见：
<http://www.nappo.org/E-Cert%20Symposium5-09/E-CertWorkshop-e/E-Cert-05-09-e.htm>。
 除了在植检委第四届会议上提交的文件外，秘书处还从这些讨论以及研讨会期间达成的协议中总结得出以下内容。

为尽量减轻粮农组织工作过程对环境的影响，促进实现对气候变化零影响，本文件印数有限。请各位代表、观察员携带文件与会，勿再索取副本。
 粮农组织大多数会议文件可从互联网www.fao.org网站获取。

II. 什么是电子认证？

4. 显然，在最初的讨论中，人们对于“电子认证”这一术语还没有达成共识。
5. 各个国家植物保护组织和区域植物保护组织基本上同意植物检疫工作背景中的“电子认证”是指：
“... 植物检疫认证数据（包括认证声明）从输出国国家植物保护组织向输入国国家植物保护组织以经过验证并且安全可靠的电子方式传输的过程。”
6. 显然，目前许多国家植物保护组织在使用该术语时并没有把电子认证过程与其出口认证系统的全面电子化管理区分开来。事实上，电子认证仅仅是整个植物检疫信息管理系统的一小部分（参见附件 1）。
7. 文本处理或其它电子生成的文件形式不应被包括在电子认证的定义之中。该术语也不应包含纸质证书的传真或电子邮件（例如 PDF 文件）的传递。
8. 电子认证与输出国在签发植物检疫证书之前的出口认证过程中的数据输入无关，也与输入国对认证数据的使用无关；也就是说，它只包括取代纸质植物检疫证书的植物检疫认证电子数据的传递和接收过程。

III. 对电子认证的要求

9. 鉴于有关电子认证的信息在植检委第四届会议（2009 年）期间得到分享并经国际研讨会进一步推动，目前已就一些普遍认同的概念和方法达成一致。
 - 根据第 12 号国际植物检疫措施标准（ISPM 12），用电子认证交换的认证数据内容应与纸质证书的内容相同。
 - 交换的证书数据应当使用 XML 格式。
 - 证书数据的 XML 结构应遵循商定的 Ptyto XML 数据模式，与联合国贸易便利与电子商务中心（UN/CEFACT）SPS 数据模式相一致。
 - XML 讯息的内容和传输方法应确保以电子方式交换的信息的真实性。传输手段必须确保电子认证数据由输出国国家植物保护组织提供。
 - 执行的传输协议须确保电子认证数据受到保护，该数据在传输过程中不能被任何一方更改或阅读。

IV. 评论

10. 从北美植物保护组织电子认证研讨会上的讨论可以明显看出，植物检疫认证对电子认证的使用并没有达到与食品安全和动物产品部门相当的力度。这正是向这些部门学习的机会，以设计出效率更高且实用的植物检疫电子认证系统。

11. 缔约方在讨论电子认证时，需要了解一些新术语。

电子认证(国际植物保护公约) <i>eCert (IPPC)</i>	植物检疫认证数据（包括认证声明）从输出国国家植物保护组织向输入国国家植物保护组织以经过验证并且安全可靠的电子方式传输的过程。
电子认证(联合国贸易便利与电子商务中心) <i>eCert (UN/CEFACT)</i>	为食品和农产品贸易签发的政府间卫生与植物卫生证书的电子认证系统（ECE/TRADE/C/CEFACT/2009/8）。
模式 (Schema)	描述某个域内一组概念之间关系的数据模型。
联合国贸易便利与电子商务中心 (UN/CEFACT)	联合国贸易便利与电子商务中心的使命是促进发达经济体、发展中经济体和转型经济体商业、贸易和行政组织的能力，有效交换产品和服务。
XML	可扩展标记语言。
XML 模式 (XML Schema)	定义 XML 文档的结构、内容以及在一定程度上定义其语义的一种方式。

V. 制定工作计划

12. 联合国贸易便利与电子商务中心为 *eCert*（电子认证）制定了一个全球 XML 模式（标准）。该标准旨在让所有人以及所有商品的所有电子认证方案都对其加以使用，这自然包括《国际植物保护公约》植物卫生证书的所有内容。

13. 《国际植保公约》植物检疫电子认证指南有必要考虑第 12 号国际植物检疫措施标准和联合国贸易便利与电子商务中心全球 *eCert* SPS 模式的要求。

14. 少数几个国家已开始制定一个与《国际植保公约》兼容的 *Phyto eCert*（植物检疫电子认证）程序。该程序的制定受益于已在过去 10 年里正式使用的食品安全和动物产品的电子认证系统。

15. 在过去三年里，对 *Phyto eCert* 感兴趣的发达国家和发展中国家越来越多，更多国家启动了有关方案。2009 年 5 月召开的研讨会突显了这样一个问题，许多这类国家需要对这项过程有一个更清楚的了解，并需要与已经开始尝试部署 *eCert* 系统的国家合作。

16. 经过讨论，与会者同意迫切需要让更大范围的国家拥有 *Phyto eCert* 程序，并制定一项联合工作计划，使进程朝着标准化全球《国际植保公约》*Phyto eCert* 系统的方向发展。

VI. 前进的方向

17. 到目前为止，电子认证上取得的进展主要是通过区域内或国家内的工作实现的，例如北美植物保护组织成员国、荷兰、澳大利亚和新西兰。不过，在 2009 年

5月的研讨会之后，其它国家也积极参与进来，如阿根廷、巴西、加拿大、中国、智利和韩国。

18. 推出 *eCert* 系统带来一系列好处，包括：

- 输入国国家植物保护组织，在货物抵达之前，可增加准备时间和改进规划，即电子证书在货物离开时或在此之前发出；
- 有可能实行认证数据的预核准；
- 减少了欺诈发生的可能性；
- 加强数据管理，包括认证业务情报；
- 提高国家植物保护组织内部和国家植物保护组织之间的效率；
- 改进控制和管理；以及
- 其它相关过程可能自动化，例如检验员或各办公室的任务分配。

19. 鉴于越来越多的国家对 *eCert* 感兴趣，现在有必要开发一个全球 *Phyto eCert* 标准/系统/程序供所有相关国家使用。作为推进的方法，相关国家可以在双边基础上开发 *Phyto eCert* 系统。然而，用商定的国际 *Phyto eCert* 标准/系统/程序来实现多边途径更为可取，因为它避免了对多个双边协定的要求，更具成本效益，更容易执行，并可带来统一协调。

20. 也必须认识到，目前参与 *Phyto eCert* 的国家并没有意向建议实行一个强制性的全球 *Phyto eCert* 系统；也就是说，人们认为各国可以维持纸质认证系统的现状。

21. 不过，同样有必要认识到，一旦 *Phyto eCert* 协议得到充分实施，最终很可能完全取代纸质系统。纸质和电子认证系统可以在两个贸易伙伴之间并行运行，并可能需要维持此状态达数年，以方便商业贸易部门，特别是考虑到相关金融交易对植物检疫证书纸质副本的需要。

22. 虽然在中长期引入 *Phyto eCert* 可能具有成本效益，但是许多国家在短期内可能难以确认和实现成本节约。

23. 此外，区域植物保护组织于 2009 年 12 月在乌干达举行了第 21 届技术磋商会议。期间技术磋商会认为，如果这项倡议成为植检委工作计划的一部分，那么可以在推进该倡议上发挥重要作用。

24. 许多对 *Phyto eCert* 感兴趣的国家目前并没有直接参与，但如果这项议题成为植检委工作计划的一部分，那么这些国家就能够受益于关于该议题的任何产出和沟通。

VII. 植检委工作计划建议

25. 研讨会参与者商定的工作计划已经编制完成，以确保这一进程继续向前发展，使尽可能多的国家参与进来，同时涵盖 *Phyto eCert* 涉及的所有内容。
26. 第一项任务—开发一个植物检疫 XML 模式，以促进一个有效的全球 *Phyto eCert* 系统的运作。一些国家已经制定了 XML 模式草案，并同意共同努力，制定一份共同的草案，并开始实地测试。一些对 *eCert* 积极的发展中国家同意协助这一进程。
27. 第二项任务—建立 *Phyto eCert* 系统运行的业务规则。这项活动将确认第 12 号国际植物检疫措施标准的适当数据内容（以及与第 7 号国际植物检疫措施标准有关的内容），以确保大家对其充分了解并对电子认证的全球运行进行准确定义。
28. 第三项任务—数据的实际传输。这是一个双向过程，因为涉及信息以安全的方式发送和检索。许多国家已有能力发送信息，但截至 2009 年 5 月，还没有任何国家发展出接收经过验证的 *Phyto eCert* 认证数据的能力，尽管有些国家认为只需要微小的调整就可以接收 *eCert*。这项活动需要为这类机制确定和制定适当的技术规范，以确保认证数据发送和检索过程的安全。一些国家同意协助这一进程，并审查已经设计出来的一些原型。
29. 第四项任务—制作和发布 *eCert* 文档，以促进感兴趣国家 *eCert* 能力的发展。
30. 第五项任务—随着电子认证不断发展，讨论并提出改进意见，监测联合国贸易便利与电子商务中心 SPS 证书模式的变化。
31. 鉴于过去四年里各国家植物保护组织对植物检疫电子认证全球标准化进程理解的加深、有关技术选择方案的增加以及需求的扩大，如果植检委同意，*Phyto eCert* 应当成为年度工作计划的一部分。建议的一个产出是，可以将任何 *Phyto eCert* 准则作为第 12 号国际植物检疫措施标准的附件内容。
32. 建议的工作计划任务包括：
 - 建立植检委虚拟专家工作组，允许在更广泛的参与下继续（第 26—30 段详细介绍的）初始工作，并在《国际植物保护公约》框架内得到全球认可。这些专家工作组将通过电子邮件和 Skype 等互联网系统工作。部分进程将包括收集、汇编和交流经验、挑战和最佳做法。将在国际植物检疫门户网站（IPP）上确定工作领域，以促进这项工作。进行这项工作的任何必要预算或资源都将是预算外的。
 - 计划召开一次 *Phyto eCert* 年度会议，通过交流进展、最佳做法和鼓励所有感兴趣国家的参与来推动这一进程。但是，这项举措需要预算外资源。初步讨论和反馈表明，举行这样一次年度会议存在可能性。

- 鼓励区域植物保护组织熟悉这些进展情况，积极参与这一领域，特别是在计划的现场测试阶段尽可能提供协调和帮助。每年一度的区域植物保护组织间技术磋商会议已经在议程中增加电子认证作为固定议题。

33. 该计划有望到 2010 年 12 月为上文第 26 至 30 段描述的 *Phyto eCert* 系统关键内容提供全球标准化方案草案，2011 年进行实地测试。一些 *Phyto eCert* 系统已经在开发之中，将在一些贸易伙伴之间通过双边协议进行实地测试。目前至少一家赞助方表示，如果其它贸易伙伴想要早于预期时间实施 *Phyto eCert*，那么可以找到额外的资源，更广泛地实地测试该程序。

34. 关于 *Phyto eCert* 程序的最终文档应当可以在植检委第七届会议（2012 年）上获取。目前修订第 12 号国际植物检疫措施标准（ISPM 12）的提案已允许补充 *Phyto eCert* 文档作为第 12 号国际植物检疫措施标准的一份附件。不过，如果植检委决定将 *Phyto eCert* 发展成为一项国际植物检疫措施标准，这项议题将必须补充到标准制定工作计划中，可能通过的时间将需要调整。

35. 第 12 号国际植物检疫措施标准附件（*Phyto eCert* 系统）将在国际植物检疫门户网站上作为一个 *Phyto eCert* 工具包向各国公布。

36. 请植检委：

1. 审议 *Phyto eCert* 报告，并对第 31—35 段列出的拟议 *Phyto eCert* 工作计划提出改进意见；
2. 审议应当给这项工作给予那些优先考虑；
3. 通过拟议 *Phyto eCert* 工作计划，使 *Phyto eCert* 作为一份附件纳入修订后的第 12 号国际植物检疫措施标准，并在国际植物检疫门户网站上作为一个 *Phyto eCert* 工具包公布；
4. 商定今后两年举行 *Phyto eCert* 开放性工作组年度会议，由预算外资源提供资金，以促进经验交流，加强有关国家之间的协作与合作；
5. 鼓励各国及各区域植物保护组织全面参与 *Phyto eCert* 计划的发展，并酌情提供资源。

附件 1

电子认证过程示意图

